

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix - Travail - Patrie

DEPARTEMENT DU WOURI

VILLE DE DOUALA

COMMUNE D'ARRONDISSEMENT

DE DOUALA 5^{ème}

B.P. 10171 Tél : 233 47 15 87 / Fax: 233 47 15 88

E-mail : mairie_douala5@yahoo.fr



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace - Work - Fatherland

WOURI DIVISION

CITY OF DOUALA

DOUALA 5 COUNCIL

P.o Box: 10171 Tél. : 233 47 15 87 / Fax: 233 47 15 88

E-mail : mairie_douala5@yahoo.fr

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL
OUVERT EN PROCÉDURE D'URGENCE**

N° 18 /AONO/CAD5/CIPM/2024

DU 15 NOV 2024

**RELATIF À L'ENTRETIEN, NETTOYAGE
PERMANENT ET JOURNALIER DES
BÂTIMENTS DE LA COMMUNE
D'ARRONDISSEMENT DE DOUALA 5.**

Financement : Budget de la Commune de Douala 5ème
– Exercice 2025

1. Objet de l'Appel d'Offres

Le Maire de la Commune de Douala 5^{ème}, Autorité contractante, lance un avis d'Appel d'offres National Ouvert, pour l'entretien et le nettoyage permanent et journalier des Bâtiments de la Commune de Douala 5ème.

2. Consistance des Prestations

Les prestations objet du présent Appel d'Offres comprennent l'entretien, nettoyage permanent et journalier des Bâtiments notamment : le balayage, le lavage, le lustrage des sols, murs, fenêtres et meubles des sites à nettoyer.

3. Allotissement

Les prestations sont subdivisées en deux (02) lots ci-après définis :

N° Lot	Description
Lot 1	Le bâtiment principal de l'immeuble siège de la Commune d'Arrondissement de Douala 5ème.
Lot 2	La Salle polyvalente Françoise FONING TSOBGNY de la Commune d'Arrondissement de Douala 5ème

NB : Un même Soumissionnaire peut être adjudicataire de plus d'un (01) lot. *ok*

**OPEN NATIONAL INVITATION TO
TENDER IN EMERGENCY PROCEDURE**

N° 18 /ONIT/CAD5/IPTB/2024

OF 15 NOV 2024

**FOR THE MAINTENANCE, DAILY
AND PERMANENT CLEANING
SERVICES OF BUILDINGS TO THE
DOUALA 5TH CITY COUNCIL.**

Financing: Douala 5th City Council Budget – 2025

1. Subject of the invitation to tender

The mayor to the Douala 5th City Council, Contracting Authority, Launches an Open National Invitation to Tender for maintenance, daily and permanent cleaning of buildings to the Douala 5th City Council.

2. Nature of Services

The services subject of this open invitation to tender consist of sweeping, washing and polishing of floors, walls, windows and furniture in the internal and external services to the Douala 5th City Council.

3. Allotment

There are split up into two (02) independent lots as follows:

N° Lot	Description
Lot 1	The main building of the headquarters of the de Douala 5ème city council
Lot 2	The Multipurpose Hall Françoise FONING TSOBGNY of the Douala 5th Municipality

Candidate at the present consultation bid for all the lots but can only be attributed one lot.

NB: the same tender can be attributed more than one lot

4. Délai d'exécution

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des prestations objet du présent appel d'offres est de douze (12) mois.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de :

N° lot	Coût prévisionnel par lot en FCFA TTC
Lot 1	26 000 000 (Vingt millions francs cfa)
Lot 2	10 000 000 (Dix millions francs cfa)

6. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte à toutes les entreprises locales de droit Camerounais.

7. Financement

Les prestations objet du présent Appel d'Offres sont financées par le Budget de la Mairie de Douala 5eme, Exercices 2025 sur la ligne d'imputation n° .61 430

8. Caution de soumission

Sous peine de rejet, chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, précisant :

N° lot	Montant des cautions en FCFA
Lot 1	520 000 (Cinq cent vingt mille)
Lot 2	200 000 (Deux cent mille)

et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables, dès publication du présent avis, à l'adresse ci-après :

Commune d'Arrondissement de Douala 5ème
Service des marchés : porte 309

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier d'Appel d'Offres peut être retiré aux heures ouvrables, dès publication du présent avis, au service du marché de la Commune de Douala 5ème porte 309 contre présentation d'un reçu de versement de la somme non remboursable de quarante mille (40 000) FCFA payable dans les caisses de la recette

4. Execution deadline

The time limit provided by the project manager is **twelve (12) months**.

5. Estimated cost

Each part cost :

N°lot	Estimate cost par lot FCFA TTC
Lot 1	26 000 000 (twenty six million CFA francs)
Lot 2	10 000 000 (Ten million CFA francs)

6. Participation and origin

Participation in this tender is open to all companies registered in Cameroon.

7. Financing

The work described in this tender is funded by the **2025** and following Budget of the Douala 5th City Council, on budget allocation line No. **61 430**.

8. Provisional Bid Bond

Each bidder must attach to his administrative documents, a bid bond issued by a first class bank or insurance company approved by the Ministry of Finance and listed in part 12 of the tender document. The amount of the bid bond is indicated per lot as follows:

Lots	Bid bond FCFA
Lot 1	520 000 (five hundred and twenty thousand)
Lot 2	200 000 (Two hundred thousand)

and is valid for thirty (30) days beyond the date of submission of the offers.

9. Consultation of the Tender Document

The Call for Tenders file may be consulted during working hours, as soon as this notice is published, at the following address:

Municipality of Douala 5th district
Contracts department: door 309

10. Acquisition of the tender Document

The Call for Tenders file may be withdrawn during working hours, upon publication of this notice, at the market service of the Commune of Douala 5th door 309 against presentation of a receipt for payment of the non-refundable sum of forty thousand (40,000) FCFA payable in the municipal revenue coffers. This receipt must

municipale. Cette quittance devra identifier le payeur comme représentant de l'entreprise ou désireuse de participer à l'Appel d'Offres.

11. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français et/ou en anglais en neuf (09) exemplaires dont une (01) original et huit (08) copies marqués comme tels, devra parvenir contre récépissé au service des marchés au plus tard le 20 DEC 2024 à 12 heures précises, heure locale et devra porter la mention suivante :

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCÉDURE D'URGENCE

N° 18 /AONO/CAD5/CIPM/2024

Du 15 NOV 2024

RELATIF À L'ENTRETIEN, NETTOYAGE PERMANENT
ET JOURNALIER DES BÂTIMENTS DE LA COMMUNE
DE DOUALA 5eme.

« A N'OUVRIR QU'EN SÉANCE DE
DÉPOUILLEMENT ».

12. Recevabilité des offres

Chaque Offre doit être rédigée en français ou en anglais, et présentée en un pli unique contenant trois sous plis (un pour les volumes administratifs, un pour les volumes techniques et un pour les volumes financiers), qui doivent contenir eux-mêmes chacun, deux sous-paquets, soit un pour l'original et un pour les copies. Les sous-plis et les sous-paquets doivent être fermés et scellés, avec la composition et les mentions telles qu'indiquées dans le RPAO

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances.

13. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un seul temps.

L'ouverture des enveloppes contenant les pièces administratives, les offres techniques et financières aura lieu le 20 DEC 2024 à 13 heures, heure

identify the payer as a representative of the company or wishing to participate in the Call for Tenders.

11. Submission of tenders

Each offer written in French and/or in English in nine (09) copies including one (01) original and eight (08) copies marked as such, must reach the contract department against receipt no later than 20 DEC 2024 at 12 p.m. local and must bear the following statement

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER IN EMERGENCY PROCEDURE

N° 18 /ONIT/CAD5/ITB/2024

OF 15 NOV 2024

FOR THE, DAILY AND PERMANENT MAINTENANCE
CLEANING SERVICES OF BUILDINGS AT THE
DOUALA 5th CITY COUNCIL.

"TO BE OPENED ONLY DURING THE BID
OPENING SESSION"

12. Admissibility of offers

Each Bid must be written in French or in English, and presented in a single envelope containing three envelopes (one for the administrative volumes, one for the technical volumes and one for the financial volumes), which must themselves each contain two subpackets, one for the original and one for the copies. The sub-folders and the sub-packets must be closed and sealed, with the composition and the particulars as indicated in the RPAO

They must not be older than three (03) months from the original date of submission of bids or must not have been established after the signing of the tender notice.

Any incomplete offer in accordance with the regulations of the Tender file shall be declared inadmissible. In particular the absence of a bid bond issued by a well acclaimed bank or insurance company approved by the Ministry of Finance.

13. Opening of bids

The bids shall be opened in one phase.

The opening of the envelopes containing the administrative documents, the technical and financial offers will take place on 20 DEC 2024 at 1 p.m., local time by the Internal Tenders Commission at CAD 5, in its meeting room located on the 3 floors

locale par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la CAD 5, dans sa salle de réunions sise au 3 étages de l'immeuble siège. Les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance de l'offre.

14. Critères d'évaluation

L'évaluation du dossier se fera sur la base des critères éliminatoires et essentiels ci-après :

14.1. Critères éliminatoires

Ces critères entraînent le rejet de l'offre du soumissionnaire.

- Absence de la caution de soumission à l'ouverture des plis;
- Absence ou non-conformité d'une pièce du dossier administratif après 48 heures;
- Fausses déclarations ou falsifications de pièces ;
- Absence d'un prix unitaire quantifié;
- Absence de deux références en prestation de similaires (maintenance et nettoyage) d'un montant cumulé de 30.000.000 FCFA réalisé au cours des deux dernières années ;
- Non-respect de deux (02) critères essentiels ;
- Présence dans le répertoire des entreprises défaillantes publiées par l'ARMP
- Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de chantier sur les trois dernières années

14.2. Critères essentiels

Les critères relatifs à la qualification des candidats porteront sur :

- | | |
|--|----------|
| - Chiffre d'affaires | Oui/Non; |
| - Références du soumissionnaire | Oui/Non; |
| - Moyens logistiques | Oui/Non; |
| - Méthodologie et organisation | Oui/non |
| - Preuve d'acceptation des conditions du contrat | Oui/Non. |
| - Capacité financière | OUI/NON |

15. Attribution

Un même Soumissionnaire peut être adjudicataire des deux (02) lots.

Pour chaque lot, l'Autorité Contractante attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre aura été reconnue conforme pour l'essentiel aux stipulations du Dossier d'Appel d'Offres, disposant de capacités technique et financière requises pour exécuter le marché de manière satisfaisante et dont l'offre aura été évaluée le moins-disant en incluant le cas échéant, les rabais proposés.

Un soumissionnaire peut être attributaire des deux (02)

of the headquarters building..

Only bidders can attend or be duly represented by a person of their choice, having a perfect knowledge of the offers.

14. Evaluation criteria

The evaluation of documents shall be based on the following eliminatory and essential criteria :

14.1. Eliminatory criteria

- Absence of bid bond of the opening of tender;
- Absence or non conformity of a document in the administrative file after 48 hours;
- False déclaration or falsified documents;
- Absence of a uniform price in quantity;
- Absence of two references in building maintenance and cleaning for a cumulative amount of 30,000,000 FCFA over the last tree years;
- Failure to satisfy at least two (02) essential criteria.
- Featuring on the list of defaulting companies published by the ARMP
- Absence of the sworn declaration of non-abandonment of work over the last three years

14.2. Essential criteria

Candidates shall be qualified based on the following criteria:

- | | |
|--|--------|
| - Business turnover | yes/no |
| - References of the bidder; | yes/no |
| - Logistics means; | yes/no |
| - Methodology and work organisation | yes/no |
| - Evidence of acceptance of contract terms (Book of the Particular Administrative Clauses (CCAP) and the Description of supply (DS) initialed on each page, dated, signed and stamped on the last page). | Yes/no |
| - Financial capacity | YES/NO |

15. Award

The Contracting authority will award the Contract to the Bidder whose offer shall conform essentially to the Tender Documents and shall have the technical, material and financial capabilities required for the satisfactory execution of the contract and whose offer was evaluated as the lowest, including where necessary the proposed discounts.

A single bidder be awarded more than two (02) lots.

16. Validity of offers

Bidders shall remain committed to their offers for 

lots s'il justifie de capacités techniques lui permettant d'exécuter simultanément les lots concernés.

ninety (90) days from the deadline set for their submission.

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant 90 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la porte 309 au siège de la Mairie :

18. Dénonciation en cas de corruption

Pour toute tentative de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler le MINMAP ou envoyer un « SMS » aux numéros suivants : 673 205 725 / 699 370 748.

17. Complementary information

Additional information can be obtained during working hours at door 309 at the headquarters of the Town Hall

18. Denunciation of corruption cases

For any attempt at corruption or malpractice, please call MINMAP or send an SMS to the following numbers: 673 20 57 25 / 699 37 07 48.

Fait à Douala, le 15 NOV 2024

Copies :

- MINMAP (pour/for information)
- ARMP/ PCRA (pour/for publication) ;
- President CIPM – CAD5 / Chairman of ITB
- Affichage/ Posting.

LE MAIRE,
AUTORITE CONTRACTANTE

THE MAYOR,
CONTRACTING AUTHORITY





Grand Cordon du Mérite Camerounais
Maire de Douala